



655 Eisenhower Drive
Owatonna, MN 55060, États-Unis
Téléphone : +1 (507) 455-7000
Service technique : +1 (800) 533-6127
Télécopieur : +1 (800) 955-8329
Réception commandes : +1 (800) 533-6127
Télécopieur : +1 (800) 283-8665
Ventes internationales : +1 (507) 455-7223
Télécopieur : +1 (507) 455-7063

Formulaire N° 102447

Directives d'assemblage et d'utilisation pour :

1854

Presse d'atelier

Capacité maximale : 100 tonnes

Ces instructions peuvent être utilisées pour divers modèles de presses d'atelier. Certains modèles sont expédiés déjà montés et requièrent un assemblage mineur; d'autres sont envoyés en kit et requièrent un assemblage complet. La procédure complète d'assemblage est fournie à titre informatif dans les instructions qui suivent. Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que le contenu du carton d'expédition correspond à la nomenclature des pièces fournies pour être sûr que toutes les pièces sont présentes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures corporelles;



- Lisez et suivez attentivement les consignes d'utilisation et les mesures de sécurité de la presse d'atelier et du vérin hydraulique. La plupart des problèmes surviennent à cause d'un mauvais assemblage ou d'une mauvaise utilisation.
- Le propriétaire de la presse est responsable de son installation et de son fonctionnement conformément aux normes de sécurité fédérales (OSHA), provinciales et locales.
- Une presse peut exercer une force extrêmement élevée à une pression modérée de la pompe hydraulique. Si vous avez des questions relatives à la force exercée à une pression donnée, n'hésitez pas à contacter le service technique.
- Cette presse est conçue pour des applications d'entretien en atelier. Pour une utilisation dans d'autres applications, communiquez avec le service technique.

UTILISATION



- Portez des verres protecteurs conformes aux normes ANSI Z87.1 et OSHA. Maintenez les mains hors de la zone de travail. La presse doit se trouver dans un endroit isolé ou abrité pour minimiser les dangers éventuels envers les tiers. La pression hydraulique peut causer le bris des matériaux, ce qui peut entraîner des blessures.
- Il est impossible pour le fabricant de fournir une protection « tout usage » pratique parce qu'il s'agit d'une presse à usage général qui peut être utilisée de différentes manières. Le propriétaire de la presse doit fournir une protection (comme le 1230PB ou le 2036PB disponible via OTC) qui est pratique et spécifique à chaque application.
- Une pièce usinée doit être bien soutenue et alignée pour éviter les glissements et la casse.
- Pour éviter un glissement accidentel, ne mettez pas la pièce usinée sur le bâti de la presse et n'exercez pas de force hydraulique avant d'avoir mis en place toutes les goupilles de la poutre et d'avoir éliminé toute tension des câbles d'élévation de la poutre.
- N'appliquez pas de pression supérieure aux capacités des adaptateurs. Tout adaptateur de traction ou de poussée utilisé avec cette presse doit avoir une charge nominale maximale égale ou supérieure à la charge nominale maximale de la presse. Sinon, une défaillance pourrait survenir.



- L'utilisateur doit s'assurer que toutes les décalcomanies relatives à la sécurité sont mises en place, en bon état, et remplacées lorsque c'est nécessaire.
- Ne mettez pas vos mains, pieds, jambes, etc. sous la poutre. Un glissement accidentel peut entraîner des blessures corporelles.

Page n° 1 de 2

Date d'émission : Rév. E, 26 août 2014

AVERTISSEMENT (suite)



- Pour éviter toute rupture accidentelle de câble, ne jamais lever ou abaisser la poutre si elle porte une charge.
- Lors de l'abaissement de la poutre, retirez la pièce usinée. Enfoncez jusqu'au bout une goupille de support à travers chaque montant avant et arrière dans le trou le plus élevé situé sous la poutre qui n'interférera pas avec la nouvelle position de la poutre. Retirez vos mains des goupilles de support une fois que celles-ci sont en place.
- Lors du soulèvement de la poutre, retirez la pièce usinée. Laissez les goupilles de support en place jusqu'à ce que la poutre atteigne sa nouvelle position. Retirez vos mains des goupilles de support une fois que celles-ci sont en place.
- Inspectez les câbles d'élévation sur toute la longueur au moins tous les trois mois et remplacez les câbles qui semblent éraillés, usés ou écrasés. Les câbles doivent facilement rouler sur les poulies et ces dernières doivent pouvoir tourner aisément. Un bon entretien des câbles aide à empêcher une rupture accidentelle des câbles.

Assemblage

Remarque : Les numéros de référence sont ceux de la nomenclature de pièces N°100553.

Important : Sauf indication contraire, serrez tous les écrous et boulons à la main pendant l'assemblage de la presse. Une fois l'assemblage terminé, utilisez une clé pour serrer toutes les pièces.

1. Placez la poutre inférieure (Élément 29, page 1 de 2) sur deux blocs en bois (4×4s environ 61 cm de long). Placez les blocs perpendiculairement à la poutre. **IMPORTANT : Assurez-vous que les trous de fixation des câbles des cales de poutre sont dirigés vers le haut. Voir Figure 1 à droite.**
2. Fixez un pied (26) et la patte de poulie inférieure (35) au montant gauche (27) avec des vis d'assemblage et des écrous hexagonaux (8).
3. Glissez le montant gauche dans l'ensemble poutre inférieur (29) jusqu'à ce qu'il soit bien calé contre la cale de poutre.
4. Glissez le montant droit (21) dans l'ensemble poutre inférieur (29) jusqu'à ce qu'il soit bien calé contre la cale de poutre et la patte de poulie (35). Puis fixez le pied (26) au montant droit (21) et à la patte de poulie inférieure (35) avec des vis d'assemblage (25) et des écrous hexagonaux (8).
5. Montez des poutres supérieures (3) en haut de chaque montant (27 et 21) en utilisant des vis d'assemblage (5) et des écrous hexagonaux (4). **REMARQUE : Les trous d'assemblage dans les poutres supérieures pour l'ensemble piston (15) doivent être dirigés vers le bas.**
6. Pour installer le mécanisme de levage de poutre, insérez les axes de poulies (1) dans les trous intermédiaires d'un côté des montants de la presse, placez les poulies (2) sur les axes, puis poussez les arbres dans les trous de l'autre côté des montants de la presse. *Remarque : L'assemblage de la presse terminé, lubrifiez les deux axes avec de la graisse à usage général.*
7. Fixez la poutre restante aux montants avec des boulons de poutre (5) et des contre-écrous hexagonaux (4). Ceci maintiendra les poulies (2) et les axes (1) en place.
8. Attachez le câble du treuil (9) à l'ensemble treuil (23), puis fixez l'ensemble treuil au montant gauche (27) avec des vis d'assemblage (11) et des rondelles (2). Serrez fermement les vis.
9. Après avoir passé le câble de treuil (9) sur la poulie, accrochez l'extrémité du câble au trou supérieur de la plaque de levage de la poutre gauche, avec une vis d'assemblage (16) et un écrou hexagonal (13).
10. Avec une vis d'assemblage (16) et un écrou hexagonal (13), accrochez le câble de presse (10) au trou inférieur de la plaque de levage de la poutre gauche.
11. Déposez le câble de presse (10) au centre de la patte de levage inférieure (35), puis mettez en place les poulies (24) avec les axes de chape (33); maintenez en place avec des goupilles fendues (32). *Remarque : L'assemblage de la presse terminé, lubrifiez les deux axes de chape avec de la graisse à usage général.*
12. Faites passer le câble sur la poulie supérieure droite (2) et accrochez-le à la patte de levage de poutre droite, avec les sangles de câble (20), les vis d'assemblage (18) et les écrous freinés (13). (Voir Fig. 1 Schéma de montage du câble.) **REMARQUE : Pour attacher le câble, placez les anneaux de montage du câble dans le trou central des sangles de câble (20).**
13. Levez et abaissez l'ensemble poutre pour s'assurer que le treuil et le câble fonctionnent librement. Ensuite, levez la poutre juste assez pour installer deux goupilles de poutre (34) dans les montants. Puis abaissez la poutre sur les goupilles de poutre. *Remarque : Une fois que la poutre repose sur les axes (34), assurez-vous qu'il y a du mou dans le câble de presse (10). Si l'ensemble poutre ne fonctionne pas librement, ou s'il n'y a pas de mou dans le câble quand la poutre repose sur les axes, repositionnez le câble dans l'anneau de montage (vers le haut ou vers le bas) jusqu'à ce que la poutre fonctionne librement et qu'il y a du mou dans le câble. Quand la poutre se déplace librement et que le câble est positionné correctement, retirez les deux blocs de support et serrez tous les écrous (13) avec une clé.*
14. Fixez une patte de montage de pompe (22) au montant droit de la presse (21) avec des vis d'assemblage (31) et des écrous hexagonaux (30).
15. Placez la pompe sur la patte de montage. Maintenez en place avec les quatre vis d'assemblage fournies avec la pompe. (Voir Figure 2, page 2 de 2)

SCHÉMA DE MISE EN PLACE DU CÂBLE

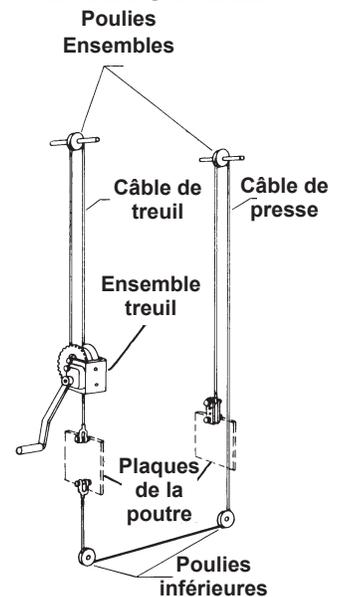


Figure 1

Connexions hydrauliques

Remarque : Les numéros de référence sont ceux de la nomenclature de pièces N°100553.

1. Assemblez le tuyau hydraulique et la jauge à la pompe en utilisant le tuyau, la jauge, et les adaptateurs fournis.
IMPORTANT : Utilisez un enduit d'étanchéité pour tuyau haut de gamme pour étanchéiser tous les raccords hydrauliques. Un ruban au téflon peut être utilisé seulement si UNE couche de ruban est utilisée. Assurez-vous que le premier filet est exposé, sans ruban. Appliquez le ruban avec soin pour en éviter le pincement ou la rupture à l'intérieur du système hydraulique. Tout morceau de ruban peut se déplacer dans le système hydraulique, ce qui pourrait obstruer le passage d'huile et endommager le système.
2. Faites passer le vérin hydraulique (15) dans la plaque de montage du vérin (14). Reportez-vous à la figure 1.
IMPORTANT : Les filets du vérin doivent être de niveau avec le bas de la plaque de montage pour un engagement complet des filets.
3. Mettez l'ensemble vérin sur la poutre inférieure. **IMPORTANT : Le bouchon de tuyau du vérin doit faire face à la pompe sur le bâti de la presse.**
4. Au moyen du treuil, soulevez l'ensemble vérin jusqu'à la poutre supérieure (3). Mettez un bloc de bois sous l'ensemble vérin si nécessaire pour que le vérin atteigne la poutre supérieure lorsque la poutre inférieure est soulevée.
5. Fixez la plaque de montage du vérin aux poutres supérieures avec des vis d'assemblage (17), des rondelles SAE (19), des plaquettes obliques (7) et des écrous hexagonaux (8). Reportez-vous à la figure 2. *REMARQUE : Placez les plaquettes obliques sur le haut de la lèvre inférieure de la poutre supérieure. La portion la plus épaisse de la plaquette oblique est positionnée vers l'extérieur de la poutre pour donner une surface horizontale permettant de serrer les écrous.* Une fois les plaquettes obliques correctement en position, serrez les écrous hexagonaux avec une clé.
6. Après avoir monté fermement le vérin sur la poutre supérieure, abaissez l'ensemble poutre sur les goupilles de poutre.
7. Purgez l'air du système hydraulique en activant la pompe jusqu'à ce que de l'huile hydraulique sorte sans bulles du tuyau.
8. Retirez le bouchon de tuyau du vérin et fixez le tuyau hydraulique.
9. Redressez la presse et serrez tous les écrous hexagonaux et vis d'assemblage avec une clé.

IMPORTANT :

- **Pour éviter tout dommage à la surface polie de la tige du piston, rétractez le vérin lorsqu'il n'est pas en service.**
- **Pour faire l'appoint d'huile du réservoir de la pompe, utilisez uniquement de l'huile hydraulique de haute qualité. Ne jamais utiliser du liquide de frein ou autre substitut.**

